



Fête romande et internationale des patoisants

22 - 24 septembre 2017

Yverdon-les-Bains

Programme détaillé



Judi 21 septembre 2017 Neuchâtel

L'après-midi Université de Neuchâtel UNINE, Centre de dialectologie et d'étude du français régional, Glossaire des patois de la Suisse romande, Neuchâtel. (Tous publics)
Colloque « Quelle place pour les patois en Suisse romande aujourd'hui ? »
17h30 Apéro festif (tous publics)
Contact : <http://www.unine.ch/colloquepatois2017>
dorothee.aquino@unine.ch – tél. +41 (0)32 718 36 80

Vendredi 22 septembre

La journée Université de Neuchâtel UNINE, Centre de dialectologie et d'étude du français régional, Glossaire des patois de la Suisse romande, Neuchâtel. (Tous publics)
Colloque « Quelle place pour les patois en Suisse romande aujourd'hui ? »
Contact : <http://www.unine.ch/colloquepatois2017>
<mailto:dorothee.aquino@unine.ch> – tél. +41 (0)32 718 36 80

Vendredi 22 septembre 2017 Yverdon en soirée

20h00 Salle de concert l'Amalgame, Yverdon-les-Bains (Tous publics)
Première partie : lauréats du concours de musique
Deuxième partie : groove rural en patois vaudois par LO TIAN 4TET.
Contact : Joël Rillot – joel.rilliot@bluewin.ch - tél. +41 (0)79 944 53 96 et
Herbert Chautems- hchautems@gmail.com - tél. +41 (0)79 886 74 05

Samedi 23 septembre 2017

Dès 10h00 jusqu'à 17h00 Hall d'entrée de la Marive
Accueil des participants, remise de documents, aiguillage sur les hôtels. Mise en place des panneaux des sections.

09h00 - 13h00 Place Pestalozzi (caves du Château en cas de pluie). (Tous publics)
danses du costume vaudois, batteurs de fléaux, machine à bricelets (vente de bricelets au profit de « Jorat souviens-toi »), stand de livres de l'Association vaudoise des amis du patois.

09h00 - 15h30 Caves du Château (Tous publics)
Ecole 1806
Contact : Monique Schafroth – avap.moniqueschafroth@gmail.com
tél. +41 (0)21 864 32 19

09h00 - 15h30 Château : caves et grande salle Léon-Michaud (Tous publics)
Crâjâ dâi patois, stands et posters. Discussions et échanges entre patoisants, scientifiques et tout public. Chaque section amène une œuvre significative : livre, vidéo, affiche. Vente au public et visiteurs
Contact et annonce de participation des sections :
Jacques Mounir - dzakye@arpitan.ch - tél. +41 (0)78 895 66 78

13h00 - 15h30 Chapelle du château : **cotterd pour les patoisants**
13h00 - 14h30 *Dêvesein, predzein, causein, parlein einseimblyo!*
et Ce cotterd est destiné à des personnes parlant leur patois et désirant le parler avec des patoisants francoprovençaux d'ailleurs. Accoutumés ou non à parler votre patois avec des patoisants d'autre côté, vous êtes bienvenus!

14h30 - 15h30 *Tsantein/Chantens en francoprovençal !*
Chantons dans nos patois avec l'aide de Marco Rey (Val de Suze) et Julien Besse (Valais). *Vegnî tsantâ avouè no et no z'apprendre voutre tsant! / Vegnéde chantar avouè nos et nos apprendre voutres chants!*
Contact et inscriptions : Nicole Margot. ch. des Lys 4. 1010 Lausanne,
n.margot@bluewin.ch tél. +41 (0)21 653 14 67

- 10h00 - 11h30
et
14h00-15h30
- Bibliothèque publique, 3^e étage (Tous publics) : « **Câise-tè Batoille !** »
- « **Câise-tè-Batoille** ». moment découverte du patois vaudois pour enfants, adultes, et familles *Contact : Michel Freymond - tél. +41 (0)21 864 52 01 et Pierre-Alain Poletti - pa.poletti@bluewin.ch - tél. +41 (0)21 728 10 11*
- 14h00 – 15h30
- Château : petite salle Léon-Michaud (Tous publics)
Covâ, cové, cofi, couyi ? « Quemet le dite-vo dein voutron patois ? » - **Petit Forum francoprovençal** autour du lexique thématique vaudois : « Câise-tè Batoille ! »
Contact et inscriptions éventuelles : Michel Freymond tél. +41 (0)21 864 52 01 et Pierre-Alain Poletti - pa.poletti@bluewin.ch - tél. +41 (0)21 728 10 11
- 16h00 – 17h00
- Château : grande salle Léon-Michaud (Patoisants)
Tenâblya ou agora francoprovençale de la Fédération Romande et Internationale des Patoisants (FRIP) et du Conseil International du Francoprovençal (CIF), sous la présidence de Bernard Martin, président de la FRIP, de Marc Bron, président du CIF et d'une personne par section.
Que faites-vous là où vous êtes pour défendre et illustrer le patois ?
Contact : Bernard Martin - martin.kipaltik@bluewin.ch - tél. +41 (0)79 79 79 058
- 17h30 - 18h30
- Temple, place Pestalozzi (Tous publics)
Concert Chœurs valaisans, neuchâtelois et...
Contact : Bernard Martin - martin.kipaltik@bluewin.ch - tél. +41 (0)79 79 79 058
- 19h00 - 01h00
- Soirée festive et de gala à la Marive** (Patoisants avec badge et invités)
Message de bienvenue – Repas – brefs messages des invités
Production des sections - Soirée folklorique *Contact et accueil :*
Jacques Mounir - dzakye@arpitan.ch - tél. +41 (0)78 895 66 78
Bernard Martin - martin.kipaltik@bluewin.ch - tél. +41 (0)79 79 79 058

Dimanche 24 septembre 2017

- 09h00 – 11h00
- Accueil et enregistrement à la Marive
- 10h 00 - 11h 00
- Temple, place Pestalozzi (Tous publics)
Célébration œcuménique ouverte au patois
Contact : Bernard Martin - martin.kipaltik@bluewin.ch - tél. +41 (0)79 79 79 058
- 11h 30
- Défilé en Ville d'Yverdon**, du Temple à la Marive.
Contact et inscriptions :
Jacques Mounir - dzakye@arpitan.ch - tél. +41 (0)78 895 66 78
- 12h 45 - 17h 00
- Marive (Patoisants avec badge et invités)
Partie officielle de la Fête quadriennale
Contact et accueil: président et vice-présidents de l'Avap et de la Frip
Banquet officiel
Allocutions des personnalités officielles
En intermèdes : **production des sociétés invitées, animations musicales.**
Contact et inscriptions :
Jacques Mounir - dzakye@arpitan.ch - tél. +41 (0)78 895 66 78
Nomination des mainteneurs et remise des diplômes (Marcel Thurler)
Proclamation du palmarès des concours et remise des prix (Eric Flückiger et Marcel Thürler)
Acte final et transmission du lieu et de la date de la prochaine fête :
Bernard Martin et le président de la prochaine fête .

Sites à consulter

- Université de Neuchâtel : <http://www.unine.ch/colloquepatois2017>
- Site de la fête : <http://www.patois2017.ch>
- Site de l'Association des Amis du Patois : <http://www.patoisvaudois.ch>
- La radio numérique du Nord Vaudois : <http://radionv.ch> et Radiô Arpitanìa : <http://oarp.eu>